Evropski parlament
2019-2024

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

2022/0425(COD)

4.7.2023

***I
OSNUTEK POROČILA

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o zbiranju in prenosu predhodnih informacij o potnikih za preprečevanje, odkrivanje, preiskovanje in pregon terorističnih in hudih kaznivih dejanj ter o spremembi Uredbe (EU) 2019/818
(COM(2022)0731 – C9-0427/2022 – 2022/0425(COD))

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

Poročevalka: Assita Kanko

Oznake postopkov

*	Postopek posvetovanja
***	Postopek odobritve
***I	Redni zakonodajni postopek (prva obravnava)
***II	Redni zakonodajni postopek (druga obravnava)
***III	Redni zakonodajni postopek (tretja obravnava)

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki je predlagana v osnutku akta.)

Predlogi sprememb k osnutku akta

Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v dveh stolpcih

Izbrisano besedilo je označeno s ***krepkim poševnim tiskom*** v levem stolpcu, zamenjano besedilo s ***krepkim poševnim tiskom*** v obeh stolpcih, novo besedilo pa s ***krepkim poševnim tiskom*** v desnem stolpcu.

Prva in druga vrstica glave vsakega predloga spremembe navajata zadevni del besedila v obravnavanem osnutku akta. Če predlog spremembe zadeva obstoječi akt, ki se ga želi spremeniti z osnutkom akta, glava poleg tega vsebuje še tretjo in četrto vrstico, ki navajata obstoječi akt oziroma zadevno določbo tega akta.

Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v obliki konsolidiranega besedila

Novo besedilo je označeno s ***krepkim poševnim tiskom***. Izbrisano besedilo je označeno s simbolom ▌ ali prečrtano. Zamenjano besedilo je izbrisano ali prečrtano, besedilo, ki ga nadomešča, pa je označeno s ***krepkim poševnim tiskom***.
Izjema so spremembe izključno tehnične narave, ki so jih vnesle službe z namenom priprave končnega besedila in niso označene.

VSEBINA

Stran

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA 5

OBRAZLOŽITEV 18

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o zbiranju in prenosu predhodnih informacij o potnikih za preprečevanje, odkrivanje, preiskovanje in pregon terorističnih in hudih kaznivih dejanj ter o spremembi Uredbe (EU) 2019/818
(COM(2022)0731 – C9-0427/2022 – 2022/0425(COD))

(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)

Evropski parlament,

– ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (COM(2022)0731),

– ob upoštevanju člena 294(2) in členov 82(1)(d) in 87(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerih je Komisija podala predlog Parlamentu (C9-0427/2022),

– ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,

– ob upoštevanju člena 59 Poslovnika,

– ob upoštevanju mnenja Odbora za promet in turizem,

– ob upoštevanju poročila Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A9-0000/2023),

1. sprejme stališče v prvi obravnavi, kakor je določeno v nadaljevanju;

2. poziva Komisijo, naj mu zadevo ponovno predloži, če svoj predlog nadomesti, ga bistveno spremeni ali ga namerava bistveno spremeniti;

3. naroči svoji predsednici, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter nacionalnim parlamentom.

Predlog spremembe 1

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(11) Za čim bolj dosleden pristop k zbiranju in prenosu podatkov API s strani letalskih prevoznikov bi bilo treba pravila iz te uredbe po potrebi uskladiti s pravili iz Uredbe (EU) [o zbiranju in prenosu podatkov API za namene upravljanja	(11) Za čim bolj dosleden pristop k zbiranju in prenosu podatkov API s strani letalskih prevoznikov bi bilo treba pravila iz te uredbe po potrebi uskladiti s pravili iz Uredbe (EU) [o zbiranju in prenosu podatkov API za namene upravljanja

meja]. To se nanaša zlasti na pravila o kakovosti podatkov, uporabo avtomatiziranih sredstev s strani letalskih prevoznikov za tako zbiranje, natančen način njihovega prenosa zbranih podatkov API na usmerjevalnik in izbris podatkov API.	meja]. To se nanaša zlasti na pravila o kakovosti podatkov, ***obvezno*** uporabo avtomatiziranih sredstev s strani letalskih prevoznikov za tako zbiranje, ***razen kadar potovalni dokumenti ne vsebujejo strojno berljivih podatkov ali kadar zbiranje podatkov API z avtomatiziranimi sredstvi tehnično ni izvedljivo,*** natančen način njihovega prenosa zbranih podatkov API na usmerjevalnik in izbris podatkov API.
	Or. en

Predlog spremembe 2

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(11a) Komisija bi morala zagotoviti, da obveznost uporabe avtomatiziranih sredstev za zbiranje podatkov API ne povzroča nesorazmernih ovir za potnike, ki ne morejo uporabljati drugih sredstev za avtomatizirano prijavo na let, kot je dodatno zaračunavanje prijave na let na letališču.
	Or. en

Predlog spremembe 3

Predlog uredbe
Uvodna izjava 14

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(14) V zvezi z leti znotraj EU bi bilo treba v skladu s sodno prakso Sodišča Evropske unije določiti selektiven pristop, da bi preprečili neupravičeno poseganje v relevantne temeljne pravice, zaščitene z Listino, ter zagotovili skladnost z zahtevami prava Unije o prostem gibanju oseb in odpravi nadzora na notranjih mejah. Ker je pomembno zagotoviti, da se lahko podatki API obdelujejo skupaj s podatki PNR, bi bilo treba ta pristop	(14) V zvezi z leti znotraj EU bi bilo treba v skladu s sodno prakso Sodišča Evropske unije določiti selektiven pristop, da bi preprečili neupravičeno poseganje v relevantne temeljne pravice, zaščitene z Listino, ter zagotovili skladnost z zahtevami prava Unije o prostem gibanju oseb in odpravi nadzora na notranjih mejah***, razen v primerih resnične trenutne ali predvidljive teroristične grožnje***. Ker je pomembno zagotoviti, da se lahko podatki

uskladiti s pristopom iz Direktive (EU) 2016/681. Zato bi bilo treba podatke API za navedene lete posredovati z usmerjevalnika ustreznim enotam za informacije o potnikih le, če so države članice zadevne lete izbrale v skladu s členom 2 Direktive (EU) 2016/681. Kot je opozorilo Sodišče Evropske unije, taka izbira pomeni, da države članice zadevne obveznosti usmerjajo med drugim le na nekatere zračne linije, potovalne vzorce ali letališča, pri čemer je treba to izbiro redno pregledovati.

API obdelujejo skupaj s podatki PNR, bi bilo treba ta pristop uskladiti s pristopom iz Direktive (EU) 2016/681. Zato bi bilo treba podatke API za navedene lete posredovati z usmerjevalnika ustreznim enotam za informacije o potnikih le, če so države članice zadevne lete izbrale v skladu s členom 2 Direktive (EU) 2016/681. Kot je opozorilo Sodišče Evropske unije, taka izbira pomeni, da države članice zadevne obveznosti usmerjajo med drugim le na nekatere zračne linije, potovalne vzorce ali letališča, pri čemer je treba to izbiro redno pregledovati. ***Poleg tega bi morala biti izbirna merila ustrezna za preprečevanje, odkrivanje, preiskovanje in pregon terorističnih in hudih kaznivih dejanj ter bi morala dokazovati objektivno povezavo ali sum povezave z letalskim prevozom potnikov.***

Or. en

Predlog spremembe 4

Predlog uredbe
Uvodna izjava 15 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(15a) Da bi povečali kohezijo med selektivnimi pristopi, ki jih uporabljajo različne države članice, bi morala Komisija olajšati izmenjavo mnenj o določitvi izbirnih meril ter, prostovoljno, o izbranih letih.

Or. en

Predlog spremembe 5

Predlog uredbe
Uvodna izjava 19

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(19) Glede na zadevni interes Unije bi se morali ustrezni stroški, ki jih bodo imele države članice v zvezi s svojimi	(19) Glede na zadevni interes Unije bi se morali ustrezni stroški, ki jih bodo imele države članice v zvezi s svojimi

povezavami in integracijo z usmerjevalnikom na podlagi te uredbe, kriti iz proračuna Unije v skladu ***z veljavno zakonodajo in ob upoštevanju nekaterih izjem. Stroške, ki jih zajemajo te izjeme, bi morala kriti vsaka zadevna država članica sama***.	povezavami in integracijo z usmerjevalnikom***, stroški vzdrževanja teh povezav in stroški potrebnega usposabljanja*** na podlagi te uredbe, kriti iz proračuna Unije v skladu ***s pravili o upravičenosti in stopnjami sofinanciranja, določenimi v pravni podlagi Sklada za notranjo varnost***.

Or. en

Predlog spremembe 6

Predlog uredbe
Uvodna izjava 20

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(20) V skladu z Uredbo (EU) 2018/1726 lahko države članice agenciji eu-LISA zaupajo nalogo lajšanja povezljivosti z letalskimi prevozniki, da bi državam članicam pomagala pri izvajanju Direktive (EU) 2016/681, zlasti z zbiranjem in prenosom podatkov PNR prek usmerjevalnika.	(20) V skladu z Uredbo (EU) 2018/1726 lahko države članice agenciji eu-LISA zaupajo nalogo lajšanja povezljivosti z letalskimi prevozniki, da bi državam članicam pomagala pri izvajanju Direktive (EU) 2016/681, zlasti z zbiranjem in prenosom podatkov PNR prek usmerjevalnika ***kot varno, zanesljivo in stroškovno učinkovito rešitvijo***. ***S takšno poenostavitvijo bi se še poudarila dopolnilna narava podatkov PNR in API. Poleg tega bi se uporaba samodejnega filtra za izbrane lete v EU razširila na prenose podatkov PNR.***

Or. en

Predlog spremembe 7

Predlog uredbe
Uvodna izjava 24

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(24) Na Komisijo bi bilo treba prenesti pooblastilo, da v skladu s členom 290 Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejme akte v zvezi s členi 4, 5, 10 oziroma 11 za sprejetje ukrepov v zvezi s tehničnimi zahtevami in operativnimi pravili za avtomatizirana sredstva za	(24) Na Komisijo bi bilo treba prenesti pooblastilo, da v skladu s členom 290 Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejme akte v zvezi s členi 4, 5, 10 oziroma 11 za sprejetje ukrepov v zvezi s tehničnimi zahtevami in operativnimi pravili za avtomatizirana sredstva za

zbiranje strojno berljivih podatkov API, v zvezi s skupnimi protokoli in oblikami zapisa, ki se bodo uporabljali za prenos podatkov API s strani letalskih prevoznikov, v zvezi s tehničnimi in postopkovnimi pravili za prenos podatkov API z usmerjevalnika na enote za informacije o potnikih ter v zvezi s povezavami in integracijo enot za informacije o potnikih in letalskih prevoznikov z usmerjevalnikom. Zlasti je pomembno, da se Komisija pri svojem pripravljalnem delu ustrezno posvetuje, vključno na ravni strokovnjakov, in da se ta posvetovanja izvedejo v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu o boljši pripravi zakonodaje z dne 13. aprila 2016***[33]***. Za zagotovitev enakopravnega sodelovanja pri pripravi delegiranih aktov Evropski parlament in Svet prejmeta vse dokumente sočasno s strokovnjaki iz držav članic, njuni strokovnjaki pa se sistematično lahko udeležujejo sestankov strokovnih skupin Komisije, ki zadevajo pripravo ***delegiranih aktov***.	zbiranje strojno berljivih podatkov API, v zvezi s skupnimi protokoli in oblikami zapisa, ki se bodo uporabljali za prenos podatkov API s strani letalskih prevoznikov, v zvezi s tehničnimi in postopkovnimi pravili za prenos podatkov API z usmerjevalnika na enote za informacije o potnikih ter v zvezi s povezavami in integracijo enot za informacije o potnikih in letalskih prevoznikov z usmerjevalnikom. Zlasti je pomembno, da se Komisija pri svojem pripravljalnem delu ustrezno posvetuje ***z zadevnimi deležniki, tudi letalskimi prevozniki***, vključno na ravni strokovnjakov, in da se ta posvetovanja izvedejo v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu o boljši pripravi zakonodaje z dne 13. aprila 2016[33]. Za zagotovitev enakopravnega sodelovanja pri pripravi delegiranih aktov Evropski parlament in Svet prejmeta vse dokumente sočasno s strokovnjaki iz držav članic, njuni strokovnjaki pa se sistematično lahko udeležujejo sestankov strokovnih skupin Komisije, ki zadevajo pripravo ***delegiranega akta***.
_____	_____
[33] UL L 123, 12.5.2016, str. 1.	[33] UL L 123, 12.5.2016, str. 1.

Or. en

Predlog spremembe 8

Predlog uredbe
Uvodna izjava 24 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(24a) Zbiranje podatkov API ne bi smelo škodovati temeljnim pravicam in potovalnim izkušnjam zakonitih potnikov. Uporaba te uredbe v kombinaciji z uporabo več drugih pravnih aktov Unije, kot sta Uredba (EU) 2017/2226 Evropskega parlamenta in Sveta[1a] ter Uredba (EU) 2018/1240 Evropskega

parlamenta in Sveta[1b], ne bi smela nesorazmerno obremenjevati letalskih prevoznikov. Iz teh razlogov in za namene spremljanja učinkovite uporabe te uredbe s strani vseh deležnikov bi bilo treba to uredbo redno ocenjevati.

[1a] Uredba (EU) 2017/2226 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. novembra 2017 o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI) za evidentiranje podatkov o vstopu in izstopu ter podatkov o zavrnitvi vstopa državljanov tretjih držav pri prehajanju zunanjih meja držav članic in določitvi pogojev za dostop do SVI zaradi preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj ter o spremembi Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma in uredb (ES) št. 767/2008 ter (EU) št. 1077/2011 (UL L 327, 9.12.2017, str. 20).

[1b] Uredba (EU) 2018/1240 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. septembra 2018 o vzpostavitvi Evropskega sistema za potovalne informacije in odobritve (ETIAS) ter spremembi uredb (EU) št. 1077/2011, (EU) št. 515/2014, (EU) 2016/399, (EU) 2016/1624 in (EU) 2017/2226 (UL L 236, 19.9.2018, str. 1).

Or. en

Predlog spremembe 9

Predlog uredbe
Uvodna izjava 24 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(24b) Pomembno je, da se v okviru izvajanja te uredbe zbirajo zanesljivi in uporabni statistični podatki, da se podprejo njeni cilji in da se na podlagi teh podatkov pripravijo ocene, opisane v uvodni izjavi 24a in členu 20. Ti statistični podatki ne bi smeli vključevati osebnih

podatkov. Do teh statističnih podatkov bi morali imeti dostop vsi zadevni deležniki, vključno z ustreznimi organi držav članic, Europolom in po potrebi letalskimi prevozniki.

Or. en

Predlog spremembe 10

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) zbiranju predhodnih informacij o potnikih (v nadaljnjem besedilu: podatki API) s strani letalskih prevoznikov za lete zunaj EU in ***izbrane*** lete znotraj EU;	(a) zbiranju predhodnih informacij o potnikih (v nadaljnjem besedilu: podatki API) s strani letalskih prevoznikov za lete zunaj EU in lete znotraj EU;

Or. en

Predlog spremembe 11

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(g) „posadka“ pomeni osebe, kot so opredeljene v členu 3, točka ***(h)***, Uredbe (EU) [o zbiranju in prenosu podatkov API za namene upravljanja meja];	(g) „posadka“ pomeni osebe, kot so opredeljene v členu 3, točka ***(i)***, Uredbe (EU) [o zbiranju in prenosu podatkov API za namene upravljanja meja];

Or. en

Predlog spremembe 12

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1 – točka h

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(h) „potujoči“ pomeni osebo, kot je opredeljena v členu 3, točka ***(i)***, Uredbe (EU) [o zbiranju in prenosu podatkov API za namene upravljanja meja];	(h) „potujoči“ pomeni osebo, kot je opredeljena v členu 3, točka ***(j)***, Uredbe (EU) [o zbiranju in prenosu podatkov API za namene upravljanja meja];

Or. en

Predlog spremembe 13

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1 – točka i

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(i) „predhodne informacije o potnikih“ ali „podatki API“ pomenijo podatke, kot so opredeljeni v členu 3, točka ***(j)***, Uredbe (EU) [o zbiranju in prenosu podatkov API za namene upravljanja meja];	(i) „predhodne informacije o potnikih“ ali „podatki API“ pomenijo podatke, kot so opredeljeni v členu 3, točka ***(k)***, Uredbe (EU) [o zbiranju in prenosu podatkov API za namene upravljanja meja];

Or. en

Predlog spremembe 14

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1 – točka m

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(m) „huda kazniva dejanja“ pomenijo kazniva dejanja, kot so opredeljena v členu 3, točka 9, Direktive (EU) 2016/681;	*(Ne zadeva slovenske različice.)*

Or. en

Predlog spremembe 15

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1 – točka n

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(n) „usmerjevalnik“ pomeni usmerjevalnik, kot je opredeljen v členu 3, točka ***(k)***, Uredbe (EU) [o zbiranju in prenosu podatkov API za namene upravljanja meja];	(n) „usmerjevalnik“ pomeni usmerjevalnik, kot je opredeljen v členu 3, točka ***(m)***, Uredbe (EU) [o zbiranju in prenosu podatkov API za namene upravljanja meja];

Or. en

Predlog spremembe 16

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 3 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Letalski prevozniki zbirajo podatke API iz člena 4(2), točke (a) do (d), Uredbe (EU) [o zbiranju in prenosu podatkov API za namene upravljanja meja] z uporabo avtomatiziranih sredstev za pridobitev strojno berljivih podatkov iz potovalnega dokumenta zadevnega potujočega. To storijo v skladu s podrobnimi tehničnimi zahtevami in operativnimi pravili iz odstavka 5, če so bila taka pravila sprejeta in se uporabljajo.	*(Ne zadeva slovenske različice.)*

Or. en

Predlog spremembe 17

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 3 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Če taka uporaba avtomatiziranih sredstev ni mogoča, ker potovalni dokument ne vsebuje strojno berljivih podatkov, letalski prevozniki ustrezne podatke zberejo ročno na način, ki zagotavlja skladnost z odstavkom 2.	Če taka uporaba avtomatiziranih sredstev ni mogoča, ker potovalni dokument ne vsebuje strojno berljivih podatkov ***ali kadar zbiranje podatkov API iz člena 4(2), točke (a) do (d), Uredbe (EU) [o zbiranju in prenosu podatkov API za namene upravljanja meja] z avtomatiziranimi sredstvi tehnično ni izvedljivo***, letalski prevozniki ustrezne podatke zberejo ročno na način, ki zagotavlja skladnost z odstavkom 2.

Or. en

Predlog spremembe 18

Predlog uredbe
Člen 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 5a
	Izbira letov znotraj EU

1. Države članice, ki se odločijo za uporabo Direktive (EU) 2016/681 za lete znotraj EU, pri izbiri teh letov:

(a) upoštevajo le merila, ki so ustrezna za preprečevanje, odkrivanje, preiskovanje in pregon terorističnih in hudih kaznivih dejanj z objektivno povezavo ali sumom povezave z letalskim prevozom potnikov, ter

(b) kadar ni resnične trenutne ali predvidljive teroristične grožnje, ciljajo samo nekatere zračne linije, potovalne vzorce ali letališča, za katere obstajajo znaki sumljivih dejavnosti, ki upravičujejo prenos in obdelavo podatkov API.

2. Komisija olajša izmenjavo mnenj o določitvi izbirnih meril ter, prostovoljno, o izbranih letih.

Or. en

Predlog spremembe 19

Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 4 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Če so ti dnevniki potrebni za postopke spremljanja ali zagotavljanja varnosti in celovitosti podatkov API ali zakonitosti postopkov obdelave iz odstavka 2 in če so se prvonavedeni postopki ob izteku roka iz prvega pododstavka že začeli, lahko letalski prevozniki te dnevnike hranijo tako dolgo, kot je potrebno za te postopke. V tem primeru te dnevnike izbrišejo takoj, ko niso več potrebni za navedene postopke.	Če so ti dnevniki potrebni za postopke spremljanja ali zagotavljanja varnosti in celovitosti podatkov API ali zakonitosti postopkov obdelave iz odstavka 2 in če so se prvonavedeni postopki ob izteku roka iz prvega pododstavka že začeli, lahko letalski prevozniki te dnevnike hranijo tako dolgo, kot je potrebno za te postopke. V tem primeru ***obvestijo Komisijo in*** te dnevnike izbrišejo takoj, ko niso več potrebni za navedene postopke.

Or. en

Predlog spremembe 20

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Enote za informacije o potnikih in letalski prevozniki zagotovijo varnost podatkov API, ki jih obdelujejo na podlagi te uredbe, zlasti tistih, ki predstavljajo osebne podatke.	***V skladu s členom 17 Uredbe (EU) [o zbiranju in prenosu podatkov API za namene upravljanja meja] agencija eu_LISA,*** enote za informacije o potnikih in letalski prevozniki zagotovijo varnost podatkov API, ki jih obdelujejo na podlagi te uredbe, zlasti tistih, ki predstavljajo osebne podatke.

Or. en

Predlog spremembe 21

Predlog uredbe
Člen 12 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Stroški, ki jih imajo države članice v zvezi s svojimi povezavami in integracijo z usmerjevalnikom iz člena 10***, se krijejo iz splošnega proračuna Unije***.	***S sredstvi iz člena 7(2)(a) in (b) Uredbe (EU) 2021/1149 Evropskega parlamenta in Sveta[1a] se lahko krijejo*** stroški, ki jih imajo države članice v zvezi s svojimi povezavami in integracijo z usmerjevalnikom iz člena 10 ***te uredbe in njihovim vzdrževanjem, v skladu s pravili o upravičenosti in stopnjami sofinanciranja, določenimi v Uredbi (EU) 2021/1149***. ***[1a] Uredba (EU) 2021/1149 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. julija 2021 o vzpostavitvi Sklada za notranjo varnost (UL L 251, 15.7.2021, str. 94).***

Or. en

Predlog spremembe 22

Predlog uredbe
Člen 12 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Vendar se izključijo naslednji stroški, ki	***črtano***

jih krijejo države članice:

(a) stroški za vodenje projektov, vključno s stroški sestankov, službenih potovanj in pisarniških prostorov;

(b) stroški gostovanja nacionalnih sistemov informacijske tehnologije, vključno s stroški glede prostora, implementacije, električne energije in hlajenja;

(c) stroški delovanja nacionalnih sistemov informacijske tehnologije, vključno z operaterji in pogodbami za izvajanje podpornih storitev;

(d) stroški zasnove, razvoja, implementacije, delovanja in vzdrževanja nacionalnih komunikacijskih omrežij.

Or. en

Predlog spremembe 23

Predlog uredbe
Člen 12 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice krijejo tudi stroške, ki izhajajo iz upravljanja, uporabe in vzdrževanja njihovih povezav in integracije z usmerjevalnikom.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 24

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Komisija pri tem ocenjevanju posebno pozornost nameni tudi učinku te uredbe na:
	(a) potnike, tudi njihovo potovalno izkušnjo;
	(b) letalske prevoznike.

Or. en

Predlog spremembe 25

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1b. Ocena iz odstavka 1 vključuje tudi pregled nujnosti, sorazmernosti in učinkovitosti vključitve obveznega zbiranja in prenosa podatkov API v zvezi z leti znotraj EU v področje uporabe te uredbe.

Or. en

OBRAZLOŽITEV

1. Ozadje predloga

Cilj Direktive Sveta 2004/82/ES z dne 29. aprila 2004 o dolžnosti prevoznikov, da posredujejo podatke o potnikih (direktiva API), je izboljšanje mejne kontrole in boj proti nezakonitemu priseljevanju. Države članice morajo uveljaviti dolžnost letalskih prevoznikov, da na zahtevo organov, odgovornih za izvajanje kontrole oseb na zunanjih mejah, posredujejo informacije o potnikih, ki jih bodo prepeljali. Direktiva API ne določa, da morajo države članice obvezno zahtevati posredovanje podatkov, vsebuje pa odprt seznam kategorij podatkov, ki jih lahko zahtevajo. Načeloma naj bi se uporabljala za izboljšanje varnosti meja, vendar državam članicam omogoča uporabo zbranih osebnih podatkov tudi za namene kazenskega pregona.

Cilje Direktive (EU) 2016/681 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o uporabi podatkov iz evidence podatkov o potnikih (PNR) za preprečevanje, odkrivanje, preiskovanje in pregon terorističnih in hudih kaznivih dejanj (direktiva PNR) je olajšati preprečevanje, odkrivanje, preiskovanje in pregon terorističnih in hudih kaznivih dejanj ter s tem povečati notranjo varnost Unije. Direktiva PNR določa, da morajo države članice določiti predpise, v skladu s katerimi morajo letalski prevozniki, ki opravljajo lete zunaj EU, posredovati zbrane podatke PNR. Direktiva PNR državam članicam omogoča, da jo uporabljajo tudi za lete znotraj EU. Podatke API vključuje na seznam podatkov PNR.

Sodišče Evropske unije je v sodbi z dne 21. junija 2022 v zadevi C-817/19 potrdilo veljavnost direktive PNR. Pojasnilo je tudi nekatere določbe, zlasti več pogojev v zvezi z izbirnimi merili za lete, ki jih morajo izpolnjevati države članice, če uporabljajo direktivo PNR za lete znotraj EU.

Kar zadeva kontekst, v katerem se uporabljata direktivi API in PNR, je EU leta 2019 zabeležila približno 1 milijardo letalskih potnikov, od katerih jih je polovica prečkala zunanje meje EU. V skladu z zakonikom o schengenskih mejah so potrebne učinkovite in sistematične kontrole ljudi, ki prehajajo zunanje meje EU. Predhodne informacije o potnikih so eno od orodij, ki mejnim organom omogoča predvidevanje delovne obremenitve in izvajanje ustreznega mejnega nadzora.

Zbiranje in prenos podatkov API sama po sebi nista nič novega in nista omejena na EU. Gre za zavezo vseh držav članic EU, saj so vse podpisnice Čikaške konvencije Mednarodne organizacije civilnega letalstva (ICAO). Poleg tega je to zahteva številnih namembnih držav, kot so Združene države, Japonska, Francija, Združeno kraljestvo, Kitajska, Indija, Avstralija, Kanada, Mehika in Tajska. Zbiranje podatkov API je ustaljena praksa v skladu z zgoraj omenjeno direktivo API.

2. Vsebina predloga

Direktivi API in PNR puščata veliko prostora za različno izvajanje, zato se praksa zbiranja podatkov API med državami članicami EU zelo razlikuje. Letalski prevozniki morajo upoštevati prakso v vsaki posamezni državi članici ter morajo izpolnjevati različne zahteve glede kategorij podatkov, načinov prenosa podatkov in zaščitnih ukrepov, tudi ukrepov za

varstvo podatkov in zasebnost.

Da bi se to stanje odpravilo, je Komisija predlagala dve uredbi:

- uredbo o zbiranju in prenosu predhodnih informacij o potnikih (API) za izboljšanje in olajšanje nadzora zunanjih meja, spremembi Uredbe (EU) 2019/817 in Uredbe (EU) 2018/1726 ter razveljavitvi Direktive Sveta 2004/82/ES (o zbiranju in prenosu podatkov API za namene upravljanja meja);
- uredbo o zbiranju in prenosu predhodnih informacij o potnikih za preprečevanje, odkrivanje, preiskovanje in pregon terorističnih in hudih kaznivih dejanj ter o spremembi Uredbe (EU) 2019/818 (o zbiranju in prenosu podatkov API za namene kazenskega pregona).

Predlog o zbiranju in prenosu podatkov API za namene upravljanja meja, kot ga je oblikovala Komisija, določa glavne elemente, vključno s tehnično rešitvijo (usmerjevalnik). Predlog o zbiranju in prenosu podatkov API za namene kazenskega pregona ima lastno pravno podlago in vsebuje elemente, pomembne za zbiranje, prenos in obdelavo podatkov API za preprečevanje, odkrivanje, preiskovanje in pregon terorističnih in hudih kaznivih dejanj s strani pristojnih organov držav članic.

Predloga skupaj prinašata naslednje glavne spremembe v primerjavi s sedanjo veljavno direktivo API:

- **Zaprt in izčrpen seznam podatkovnih elementov API**. Na podlagi sedanje direktive API je seznam podatkovnih elementov odprt.
- **Avtomatizirano zbiranje podatkov API**, ki naj bi zagotovilo zanesljivejše podatke. V skladu s sedanjo direktivo API se podatki lahko zbirajo ročno.
- **Obvezno zbiranje podatkov API za namene izboljšanja in olajšanja učinkovitosti mejnih kontrol** na zunanjih mejah ter boja proti nezakonitemu priseljevanju za vse lete, ki vstopajo v Unijo. V skladu s sedanjo direktivo API države članice lahko zahtevajo te podatke, vendar tega niso dolžne storiti.
- **Obvezno zbiranje podatkov API za namene kazenskega pregona** za vse lete v EU in iz nje ter za lete znotraj EU. V skladu s sedanjo direktivo API države članice sicer lahko osebne podatke uporabljajo za namene kazenskega pregona, to, da je takšno zbiranje obvezno, pa je novost.
- **Poenostavljen prenos podatkov API** s strani letalskih prevoznikov na nov **usmerjevalnik**, ki ga bo razvila in upravljala Agencija EU za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov (eu-LISA).
- **Samodejni filter v usmerjevalniku**, ki iz usmerjevalnika samodejno prenaša podatke API o letih zunaj EU in izbranih letih znotraj EU enotam za informacije o potnikih v državah članicah ter samodejno briše vse druge podatke API.

Evropski nadzornik za varstvo podatkov je v svojem mnenju 6/2023 o predlogih uredb o zbiranju in prenosu predhodnih informacij o potnikih (API) predlog za zbiranje podatkov API za vse lete in samodejno filtriranje teh podatkov v predlaganem usmerjevalniku na podlagi vnaprej izbranih letov ocenil pozitivno z vidika varstva podatkov.

3. Ocena predloga, ki jo je pripravila poročevalka

Poročevalka, zadolžena za zbiranje in prenos podatkov API za namene kazenskega pregona, pozdravlja predlog Komisije, da se zastarela direktiva API nadomesti z dvema novima uredbama. Strinja se s Komisijo, da je treba odpraviti trenutno stanje, v katerem je mogoče direktivo API in elemente API v direktivi PNR različno razlagati in izvajati. Meni, da se podatki API in podatki PNR dopolnjujejo in da lahko skupaj zagotovijo zanesljivejše informacije. To bo pomenilo bolj omejene in ciljno usmerjene posege organov, pristojnih za preprečevanje, odkrivanje in preiskovanje kaznivih dejanj, ter manj vdorov v zasebnost potnikov. Kot primer želi poročevalka poudariti, da storilci kaznivih dejanj pogosto rezervirajo lete (s čimer ustvarijo podatke PNR), vendar se na te lete ne vkrcajo in jih ne odpovejo. Nerazpoložljivost podatkov API za potnike, ki se v takih okoliščinah vkrcajo na let, vodi do nepotrebnih intervencij organov, pristojnih za preprečevanje, odkrivanje in preiskovanje kaznivih dejanj, ki uporabljajo omejene zmogljivosti in včasih vznemirjajo nedolžne potnike. Drug primer je vprašanje datuma rojstva, ki letalskim prevoznikom ob rezervaciji pogosto ni na voljo in ga vidijo šele ob prijavi. Datum rojstva je izjemno pomemben podatek, ki je ključen pri izogibanju lažnim zadetkom samo na podlagi imena.

Poročevalka tudi podpira predlog, da letalski prevozniki podatke API zbirajo z avtomatiziranimi sredstvi. S tem se je mogoče izogniti nepotrebnim težavam zaradi nedolžnih tipkarskih in črkovalnih napak, prav tako pa se storilcem kaznivih dejanj preprečuje, da bi takšne tipkarske napake izkoriščali, da ne bi bili odkriti, kar trenutno s pridom počnejo. Poročevalka želi zagotoviti, da bi bili vsi potniki v vseh situacijah pošteno obravnavani. Vztraja, da mora biti še naprej mogoče podatke API zbirati ročno, kadar dokumenti nimajo strojno berljivega dela in kadar avtomatizirano zbiranje podatkov tehnično ni izvedljivo. Meni, da bi morala Komisija zagotoviti, da obveznost uporabe avtomatiziranih sredstev za zbiranje podatkov API ne povzroča nesorazmernih ovir za potnike, ki ne morejo uporabljati drugih sredstev za avtomatizirano prijavo na let, kot so dodatne letališke pristojbine za prijavo na let.

Poročevalka odločno podpira vključitev letov znotraj EU v področje uporabe uredbe o zbiranju in prenosu podatkov API za namene kazenskega pregona. Tako kot Sodišče Evropske unije meni, da je to sorazmerno glede na varnostne razmere in potovalne vzorce storilcev kaznivih dejanj in teroristov. Vendar pa meni, da mora biti izbor letov znotraj EU strogo omejen, kot dejansko zahteva tudi Sodišče. Zato uvaja nekatere parametre za države članice na podlagi sodbe Sodišča. Poleg tega poziva Komisijo, naj olajša nadaljnje korake za povečanje kohezije med državami članicami glede njihove izbire letov znotraj EU.

Poročevalka meni, da bi bila rešitev usmerjevalnika, ko bo začela delovati, lahko uporabna za prenos podatkov PNR ter varna in zanesljiva rešitev, ki bo za letalske prevoznike stroškovno učinkovita. Tak korak bi bil v skladu z zahtevo, da države članice sprejmejo eno odločitev glede izbire letov znotraj EU za uporabo tako direktive PNR kot predlaganih uredb API.

Poročevalka vztraja pri strogih zahtevah glede varnosti podatkov, ki bi morale biti vključene v uredbo o zbiranju in prenosu podatkov API za namene upravljanja meja.

Poročevalka meni, da lahko države članice prek Sklada za notranjo varnost zahtevajo nadomestilo za stroške, povezane s predlagano novo tehnično rešitvijo (usmerjevalnikom).

Poročevalka meni, da je prenos pooblastil na Komisijo v številnih primerih, opisanih v uredbi, primeren. Vztraja, naj se to izvaja z delegiranimi akti, saj imajo tako predstavniki letalske industrije več besede pri tehničnih odločitvah, na primer glede izbire oblik zapisa podatkov, Parlament pa je postavljen v enak položaj kot Svet.

Poročevalka vztraja, naj se učinek te uredbe na potnike in letalske prevoznike, tudi v kombinaciji z drugo zakonodajo, ki se uporablja za letalski prevoz potnikov, vključi v redno oceno Komisije.